

**Článok 71 ods. 1 písm. a) – Súdny rozhodujúce o návrhoch na vyhlásenie vykonateľnosti a súdny rozhodujúce o odvolaniach proti rozhodnutiam o takýchto návrhoch**

Súd s právomocou na vyhlásenie vykonateľnosti je súd pre rodinné záležitosti (*tribunal de la famille/familierechtbank*).

Odporca môže proti pôvodnému rozhodnutiu podať opravný prostriedok na súde pre rodinné záležitosti a navrhovateľ môže podať opravný prostriedok na odvolací súd (*cour d'appel/hof van beroep*).

**Článok 71 ods. 1 písm. b) – Konania o opravných prostriedkoch**

Proti rozhodnutiu o opravnom prostriedku je možné podať kasačný opravný prostriedok (*pourvoi en cassation/cassatieberoep*).

Adresa kasačného súdu (*Cour de cassation/Hof van cassatie*): Palais de justice/Justitiepaleis, Place Poelaert/Poelaertplein 1, 1000 Brussels.

**Článok 71 ods. 1 písm. c) – Konanie o preskúmaní**

V závislosti od konkrétnych okolností daného prípadu je podľa belgického práva na preskúmanie určitého rozhodnutia možné využiť niekoľko opravných prostriedkov.

— Po prvý článok 1051 súdneho poriadku (*Code judiciaire/Gerechtiged Wetboek*) umožňuje podať proti rozsudku odvolanie (*appel/hoger beroep*) v lehote jedného mesiaca od doručenia rozsudku alebo v niektorých prípadoch do jedného mesiaca od oznámenia rozhodnutia vydaného v rámci druhého a tretieho odseku článku 792 uvedeného súdneho poriadku. Platí to pre rozsudky vydané v sporovom konaní a rozsudky pre zmeškanie.

— Po druhý článok 1048 súdneho poriadku umožňuje podať námietku (*opposition/oppositie*) proti rozsudku pre zmeškanie v lehote jedného mesiaca od doručenia rozsudku alebo v niektorých prípadoch do jedného mesiaca od oznámenia rozhodnutia vydaného v rámci druhého a tretieho odseku článku 792 uvedeného súdneho poriadku.

Pokiaľ ide o rozsudky, ktoré už nadobudli právoplatnosť, vydané občianskoprávnymi súdmi a trestnými súdmi, ak tieto súdy rozhodujú o občianskoprávných nárokoch, je možné za určitých okolností stanovených v článku 1133 súdneho poriadku podať mimoriadny návrh na preskúmanie v občianskoprávnom konaní (*requête civile/herroeping van het gewijsde*) v lehote šiestich mesiacov od okamihu, keď sa účastník dozvedel o namietaných dôvodoch na zrušenie rozsudku.


Uvedené lehoty na podanie odvolania, námietky a návrhu na mimoriadne preskúmanie platia bez toho, aby boli dotknuté:

– lehoty stanovené v nadnárodných a medzinárodných právnych predpisoch;

– ustanovenie v článku 50 občianskeho súdneho poriadku umožňujúce za určitých podmienok stanovených zákonom predĺženie lehoty, po uplynutí ktorej sa premičí nárok;

– možnosť uplatnenia všeobecnej právnej zásady, ktorú niekoľkokrát potvrdil belgický kasačný súd a podľa ktorej sa lehoty stanovené na vykonanie úkonu predlžia v prospech strany, ktorej vyššia moc zabránila úkon urobiť pred uplynutím lehoty *force majeure*.

**Článok 71 ods. 1 písm. d) – Ústredné orgány**

Upozorňujeme, že verzia tejto stránky v pôvodnom jazyku  bola nedávno zmenená. Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

The Federal Public Service for Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 Brussels

Belgicko

E-mail:

[aliments@just.fgov.be](mailto:aliments@just.fgov.be) (veci, ktoré sa vybavujú vo francúzštine)

[alimentatie@just.fgov.be](mailto:alimentatie@just.fgov.be) (veci, ktoré sa vybavujú v holandčine)

Tel.:

+32 2 542 6785 (veci, ktoré sa vybavujú vo francúzštine)

+32 2 542 6762 (veci, ktoré sa vybavujú v holandčine)

Fax: +32 2 542 7006

**Článok 71 ods. 1 písm. f) – Orgány s právomocou vo veciach výkonu**

Príslušným orgánom na účely článku 21 nariadenia (ES) č. 4/2009 je exekučný súd miesta exekúcie (*juge des saisies/beslagrechter*). Podľa článku 1395 belgického súdneho poriadku je exekučný súd príslušný pre všetky návrhy, ktoré súvisia s predbežnými exekučnými opatreniami a spôsobmi výkonu rozhodnutia. Miestna príslušnosť je stanovená v článku 633 uvedeného súdneho poriadku.

V belgickom súdnom poriadku sa ďalej stanoví všeobecná príslušnosť miestneho súdu prvého stupňa (*tribunal de première instance/rechtbank van eerste aanleg*). Podľa článku 569 ods. 5 uvedeného súdneho poriadku je prvostupňový súd oprávnený riešiť spory týkajúce sa výkonu súdnych rozsudkov a rozhodnutí. V zmysle článku 566 uvedeného súdneho poriadku má aj neobmedzenú právomoc.

A napokon príslušnými orgánmi s právomocou výkonu rozhodnutia vydaného súdom v rámci vyššie uvedeného nariadenia sú, v zmysle článku 509 a násl. belgického súdneho poriadku, súdni exekútori (*huissiers de justice/gerechtsdeurwaarders*).

**Článok 71 ods. 1 písm. g) – Akceptované jazyky pre preklady písomností**

Belgicko v zmysle svojich právnych predpisov neakceptuje žiadne iné jazyky než úradný jazyk alebo niektorý z úradných jazykov miesta výkonu.

**Článok 71 ods. 1 písm. h) – Jazyky akceptované ústrednými orgánmi na komunikáciu s ostatnými ústrednými orgánmi**

Pre belgický ústredný orgán je prijateľným jazykom komunikácie popri úradných vnútroštátnych jazykoch, t. j. holandčine, francúzštine a nemčine aj angličtina.

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.